

TỈNH, THÀNH PHỐ

CÔNG ANH BÀ THƯỚC
BÀ ĐĂNG KÝ HỘ KHẨU



SỔ HỘ KHẨU
GIA ĐÌNH

Họ và tên chủ hộ *Phạm Công Trừng*.....
Số nhà *Ngõ (Hẻm)*.....
Đường phố, xóm, ấp, bản... *Trường miếu*.....
.....
Phường, xã, thị trấn... *Điện Thượng*.....
Huyện, thị xã, ... *Bà Thước*.....
..... *T. thành phố*.....

Quyển số... *27*.....

NHỮNG ĐIỀU CẦN CHÚ Ý

- 1- Mẫu Sổ hộ khẩu do Bộ Nội vụ ban hành, không cơ quan đơn vị nào được tùy tiện sửa đổi mẫu
- 2- Khi có sự thay đổi về nhân hộ khẩu trong hộ, thì chủ hộ hoặc người trong hộ phải đến cơ quan đăng ký hộ khẩu làm thủ tục theo quy định. Ngoài cơ quan đăng ký hộ khẩu không ai được tự ý điều chỉnh sổ.
- 3- Nghiêm cấm làm giả, tẩy xóa, sửa chữa, cho mượn, mua bán, đổi chác, thế chấp... vv Sổ hộ khẩu
- 4- Khi mất, hỏng Sổ hộ khẩu, chủ hộ hoặc người trong hộ phải báo ngay cho công an phường, xã, thị trấn nơi thường trú.
- 5- Chủ hộ hoặc người trong hộ có trách nhiệm xuất trình Sổ hộ khẩu gia đình khi cán bộ có thẩm quyền kiểm tra.

CHỦ HỘ: Phạm Công Lễ Hạng số:

Nội dung	
1. Họ và tên	<u>Phạm Công Lễ</u>
Tên thường gọi	<u>nt</u>
2. Ngày tháng năm sinh	<u>1930</u>
3. Nơi sinh	<u>Chiến trường - Điện Biên Phủ</u>
4. Nam hay Nữ	<u>nam</u>
5. Nguyên quán	<u>Điện Biên Phủ - T.H.</u>
6. Dân tộc	<u>mường</u>
7. Tôn giáo	<u>Khổng</u>
8. Số giấy CMND	<u>17.11.80919</u>
9. Nghề nghiệp và Nơi làm việc	<u>Đi làm ở Điện Biên Phủ</u>
10. Chuyển đến ngày	<u>14-1-1985</u>
Nơi thường trú trước khi chuyển đến	<u>Thị trấn Lào Cai, Lào Cai</u>
11. Chuyển đi ngày	
Nơi chuyển đến	
Có quan ĐKKH	Ngày <u>22</u> tháng <u>07</u> năm <u>75</u> Trưởng CA <u>Phạm Công Lễ</u> (Ghi rõ họ tên, cấp bậc ký tên đóng dấu) <u>Phạm Công Lễ</u> <u>L. P. P. P.</u>

CHỦ HIỆP:

So:

S6:

Quan hệ với chủ hộ	
Nội dung	Vợ
1. Họ và tên	Lê Thị Ninh
Tên thường gọi	nt
2. Ngày tháng năm sinh	12/4/66
3. Nơi sinh	Điện Biên Phủ, Lai Châu - T.H.
4. Nam hay Nữ	Nữ
5. Nguyên quán	Chiến Mông, Điện Biên Phủ
6. Dân tộc	Miền
7. Tôn giáo	Không
8. Số giấy CMND	171006657
9. Nghề nghiệp và Nơi làm việc	Tên gọi thật Chiến Mông
10. Chuyển đến ngày	
Nơi thường trú trước khi chuyển đến	
11. Chuyển đi ngày	
Nơi chuyển đến	
Ngày... tháng... năm... Trưởng CA... (Ghi rõ họ tên, cấp bậc ký tên đóng dấu)	
Cơ quan ĐKKH	

Eon (nước)	
3	4
John Công Ky nt	
1984	
Điện thoại Ba Thới I II	
nam	
Chứng minh Điện thoại B.T. II	
mười	
R. L. S. g	
Thư Sinh. ITC S Điện thoại	

THE IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE
OF THE UNITED STATES OF AMERICA

Dear/Kính gửi THANH CUNG NGUYEN : IV# 101-101-101
(ODP applicant/Tên người đứng đơn)

- 1) ☐ We regret we are unable to approve your application for refugee resettlement admission to the United States.

To be resettled in the United States as a refugee, an applicant must meet the statutory definition of refugee contained in section 101(a)(42) of the Immigration and Nationality Act (INA), as amended. Refugee status can be approved only if the applicant establishes a credible claim of persecution or a well-founded fear of persecution on account of race, religion, nationality, membership in a particular social group, or political opinion. Additionally, all applicants for refugee status in the United States must establish that they are not precluded from entry into the United States under other sections of law.

During your interview with an officer of the United States Immigration and Naturalization Service (INS), your claim to having been persecuted or having a well-founded fear of persecution was reviewed. At that time, you were given the opportunity to present evidence, documentation, and/or an accumulation of detail through verbal testimony of the events or circumstances that support your claim of persecution or a well-founded fear of persecution. After carefully reviewing your account of these events and surrounding circumstances, it has been determined that you do not qualify for refugee status.

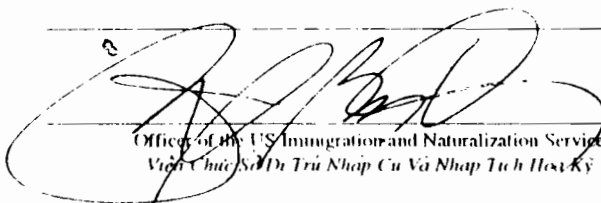
- 2) ☐ You may be eligible for Public Interest Parole (see attached letter).
- 3) ☐ We are unable to approve your application for resettlement in the United States under the Public Interest Parole program because you do not meet the criteria indicated below:

3a) ☐ Married sons and daughters (of former re-education camp detainees who are eligible as refugees) must have approved petitions filed on their behalf, or on behalf of their spouse, by a sibling or closer relation who is currently residing in the United States, who is willing to pay transportation costs, and who demonstrates that he/she has the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

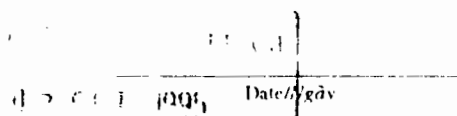
3b) ☐ Former US government or private company employees who are not eligible for refugee status may be considered for public interest parole only if they have siblings or closer relations currently residing in the United States who are willing to pay transportation costs and demonstrate that they have the financial ability to support the parolees to ensure they do not become public charges.

3c) ☐ Unmarried children of former US government or private company employees who are approved as Public Interest Parolees are allowed to accompany their parents to the United States only if the children are under the age of twenty-one.

3d) ☒ Not qualified. Relationship not established.


Office of the US Immigration and Naturalization Service
Văn Chức Sĩ Đu Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch Hoa Kỳ

Applicant Copy


Date/ ngày

INS 1
Refugee/PIP denial (12/92)

SỔ DI TRÚ NHẬP CƯ VÀ NHẬP TỊCH HOA KỲ

- 1) Chúng tôi rất tiếc chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tị nạn tái định cư tại Hoa Kỳ của Ông/Bà được.

Để được tái định cư tại Hoa Kỳ như một người tị nạn, người nộp đơn phải hội đủ định nghĩa do luật pháp qui định về người tị nạn có trong điều khoản 101(a)(42) của Đạo Luật Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch đã được bổ sung sửa đổi.

Diện tị nạn chỉ có thể được chấp thuận nếu người nộp đơn đưa ra những lời khai bị ngược đãi đáng tin cậy, hoặc những lo sợ bị ngược đãi thấy rõ, vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, hội viên của những nhóm hội hợp đặc biệt, hoặc phát biểu ý kiến chính trị. Thêm vào đó, những người nộp đơn xin tị nạn ở Hoa Kỳ phải chứng minh không bị loại ra khỏi sự nhập cư Hoa Kỳ do những điều luật khác nữa.

Trong khi được phỏng vấn bởi viên chức Sổ Di Trú Nhập Cư Và Nhập Tịch (INS), những lời khai về sự ngược đãi và lo sợ bị ngược đãi thấy rõ đã được duyệt xét lại. Ngay lúc đó, Ông/Bà đã có cơ hội để đưa bằng chứng, tài liệu, và những chi tiết góp nhặt quá lời chứng về những sự kiện, hoặc hoàn cảnh để bổ túc thêm cho lời khai bị ngược đãi hoặc lo sợ bị ngược đãi thấy rõ.

Sau khi đã duyệt xét cẩn thận sự tường trình về những sự kiện và hoàn cảnh xung quanh, chúng tôi đã quyết định rằng Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn tị nạn.

- 2) Ông/Bà đủ tiêu chuẩn theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) (coi thủ dịnh kèm).

- 3) Chúng tôi không thể chấp thuận đơn xin tái định cư vào Hoa Kỳ theo diện Tam Dung Vì Công Ích (PIP) bởi vì Ông/Bà không hội đủ tiêu chuẩn đã được chỉ dẫn sau đây:

3a) Con trai và con gái đã có gia đình (của cậu cải tạo viên đã được chấp thuận là người tị nạn) phải có đơn xin đã được chấp thuận do anh em hoặc thân nhân gần, hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ nộp, bảo lãnh cho họ hay cho vợ/chồng họ và thân nhân cũng ủng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3b) Cậu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư không đủ tiêu chuẩn ở tình trạng tị nạn có thể được coi như là người tam dung vì công ích nếu họ có anh em hoặc thân nhân gần hiện đang cư ngụ tại Hoa Kỳ ủng thuận trả tiền di chuyển và chứng tỏ rằng họ có khả năng tài chính để cấp dưỡng cho người tam dung để bảo đảm người này không trở thành gánh nặng của xã hội.

3c) Những người còn độc thân của cậu nhân viên của chính phủ Hoa Kỳ hoặc các hãng tư đã được chấp thuận là người tam dung vì công ích, chỉ được phép đi theo cha mẹ tới Hoa Kỳ nếu những người con này dưới 21 tuổi.

Please see the reverse for an English translation
(Xin coi bản dịch tiếng Anh ở mặt sau)

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

ĐỀ NGHỊ CÔNG VĂN CON NGƯỜI

Kính gửi UBND xã Điện Trường

Vợ chồng chúng tôi tên là PHẠM CÔNG KỲ 63 tuổi và LÊ THỊ DỊNH 46 tuổi đều sinh và lớn lên tại xã Điện Trường, huyện Bắc Trà My tỉnh Quảng Nam. Gia đình của quý bạn chúng tôi cho việc như sau:

Thưa tôi có đứa con nuôi được là PHẠM CÔNG KỲ sinh ngày 12 tháng 12 năm 1984 là con trai thứ 4 của cháu ruột tôi là PHẠM HUY HỒNG 38 tuổi và cháu ruột là CAO THỊ THANH 54 tuổi thường trú tại Điện Trường, Bắc Trà My, tỉnh Quảng Nam. Con Công Kỳ và chị Cao Thị Thanh đã được quý bạn Công Kỳ và chị Cao Thị Thanh của tôi là từ 20 - 5 - 1988 là con nuôi của chúng tôi.

Nay tôi và vợ tôi đã được chuẩn sang định cư tại nước Hoa Kỳ. Vì vậy được chấp thuận để đưa con nuôi là Phạm Công Kỳ của vợ chồng chúng tôi cùng đi. (Bố mẹ thuận của cả vợ chồng Phạm Huy Hồng và Cao Thị Thanh là bố mẹ đẻ của Phạm Công Kỳ cũng đã từ trần rồi).

Nay, xin quý bạn thuận việc để cháu Phạm Công Kỳ được nhập cư Hoa Kỳ một cách hợp pháp.

Điện Trường ngày 12 - 3 - 1992

Bố mẹ đẻ ký tên:

(Huy)

Cao Thị Thanh

Phạm Huy Hồng

Bố mẹ nuôi ký tên

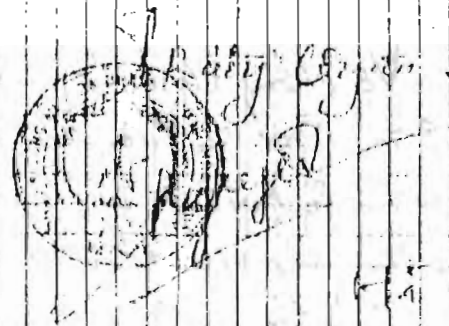
Đinh

Lê Thị Đình

Phạm Công Kỳ

Phạm Công Kỳ

Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa
Việt Nam, Chi cục Quản lý Kỹ
thuật và Công nghiệp Điện tử
Độc lập, Tự do, Hạnh phúc
Hà Nội, ngày 10 tháng 10 năm 1994



Hà Nội, ngày 10 tháng 10 năm 1994

Chúng tôi xin trân trọng
Đề nghị
Quản lý và
Phân công
Thực hiện
Công việc
Đề nghị
Thực hiện
Ngày 10/10/1994
Chúng tôi

Phan Văn

Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY CHUYỂN NHƯỢNG CON NUÔI

Thưa và Ông. Phạm Huy Hoàng (sinh năm 1955)
Năm 1957 bị tội là phạm công Dung và chủ tội là
phạm công bị hưởng vượt biên vào nam tham gia (hệ)
Đo Mỹ nghệ. Năm 1962 cả hai người này đã xuống
phục vụ huyện Quan Hoa. Ông chiến tranh bị tội là
phạm công Dung làm nhiệm vụ bị hủy sinh, chủ tội
là phạm công bị quân đội Bắc Việt bắt bắt được
sau đó năm 1968 hai người này lao chính phủ Việt Nam
Năm 1975 chủ tội là phạm công bị hủy hoặc thả tu
cho về gia đình với tội. Vì tu đầy như năm trước
và con là bị làm (thời với người khác) đến năm 1978
chủ tội là bị hủy sinh và bị hủy sinh ở Kỳ 4 không
có con cháu để nuôi nấng được sự thỏa thuận của vợ
chồng tại ngày 20 tháng 5 năm 1980 cho đưa con nuôi
hủy của tội là làm con nuôi của ông là phạm công
Huy (sinh ngày 18-12-1984) kể từ ngày tháng này
trên chủ tội là có trách nhiệm với phạm công Huy
về mọi mặt, trong sinh hoạt cũng như cuộc sống.
Đến như hình phạt của xã hội nhân như trên là
là thực tế.

Điền tháng ngày 20 5 1988

Ông là 1988
Vợ ông là 1988
m 20 5 1988
là 1988
(1988) 1988
1988 1988
1988 1988

Người viết giấy
Phạm Huy Hoàng

ỦY BAN NHÂN DÂN
Xã, phường
Huyện, Quận
Tỉnh, thành phố

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

TP/TH
Số
Quyển



GIẤY KHAI SINH (BẢN SAO)

Họ tên Nam hay nữ
Ngày, tháng, năm sinh
Nơi sinh
Dân tộc Quốc tịch

Phần khai về cha, mẹ	NGƯỜI MẸ	NGƯỜI CHA
Họ và tên		
Tuổi		
Dân tộc		
Quốc tịch		
Nghề nghiệp		
Nơi thường trú		

Họ tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh của người đứng khai
.....

Đã ký ngày .. tháng .. năm 19..
T/m Ủy ban nhân dân

Người đứng khai ký

NHẬN THỰC SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày .. tháng .. năm 19..

T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

(Ký tên đóng dấu)

.....

.....

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Mẫu số 001-LEC, ban hành kèm theo công văn 2365 ngày 21 tháng 1 năm 1972

Trại Quyết Tiến
Số 086 GRT

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BGA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ:

Thị lệnh an văn, quyết định thứ số 159 ngày 28 tháng 10 năm 1976

của Ủy ban chấp hành Trung ương

Cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên, chức vụ: Phạm Công Thuận

Họ, tên thường gọi: Phạm Công Thuận

Họ, tên thật: Phạm Công Thuận

Sinh ngày: 12/6/1944 tại Đã được giảm án

Nơi sinh: Đã được giảm án

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt: Đã được giảm án

Đã được giảm án

Cán bộ: Đã được giảm án

Biết đặt ngày: 12/6/1944 tại Đã được giảm án

Theo quyết định, an văn số 159 ngày 28 tháng 10 năm 1976 của Ủy ban chấp hành Trung ương

Đã được giảm án

Đã bị tăng án Đã được giảm án lần, công thành Đã được giảm án năm

Đã được giảm án Đã được giảm án lần, công thành Đã được giảm án tháng

Nay về cư trú tại Đã được giảm án

Nhận xét quá trình cải tạo: Đã được giảm án

phạm công Thuận được xếp loại trung bình ở các trại theo sự phân loại của Ban chấp hành Trung ương thực sự an tâm cải tạo. Từ khi lên quyết định giảm án nay không có kết quả quan trọng đáng kể nào và theo dõi thấy rằng thời gian gần đây y có chiến hướng tốt.

chấp hành các qui chế, kỷ luật của trại nghiêm chỉnh.

Lao động thường xuyên đạt hiệu quả công nông chất lượng chưa được tốt.

Xếp loại cải tạo trung bình.

Lần này ngón trở phải

Của Phạm Công Thuận

Danh bản số 40

Lập tại Hà Đông

Họ tên, chữ ký

người được cấp giấy

Ngày 01 tháng 2 năm 197 7

Phạm Công Thuận



Phạm Công Thuận
Trưởng ban chấp hành Trung ương

BO NOI VU
TONG CUC CSND

--

Số: 156/C27(P2)

CONG HOA XA HOI CHU NGHIA VIET NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

/-/à Nội, ngày 21 tháng 9 năm 1995

Kính gửi: Ông Phạm Công Thượng
Trú tại: Tổ 7, Khu 4, Gia Ray, Xuân Lộc,
Tỉnh Đồng Nai.

Cục C27- Bộ Nội vụ đã nhận được đơn của ông về việc xin xác nhận thời gian cải tạo ở trại - Căn cứ vào tài liệu lưu trữ, chúng tôi xin trả lời như sau:

Họ và tên: Phạm Công Thượng ; Sinh năm: 1930

Sinh quán: Hồ Diên, Bá Thước, Thanh Hóa.

Nơi ĐKTT trước khi bị bắt: Ban Mê Thuột, Đắk Lắk.

Can tội : Gián điệp biệt kích

Bị bắt ngày: 12/06/1963

Án phạt: 18 năm tù

Đã cải tạo ở các trại: Thanh Hóa, Hà Tây, Yên Thọ, Tân Lập, Quyết Tiến.

Được ra trại theo quyết định đặc xá số 159/ĐXTV ngày 20/10/76

- Ngày 01/02/1977 được thả ra trại về khu sản xuất Hồng Thắm giấy ra trại số 086/GRT ngày 01/02/1977 của trại Quyết Tiến.

- Ngày 14/01/1985 trở về địa phương (Xã Diên Thượng, Bá Thước, Thanh Hóa) theo giấy chứng nhận số 04/HSTL ngày 14 tháng 01 năm 1985 của khu sản xuất Thanh Lâm.

Vậy chúng tôi thông báo để ông biết.

Nơi gửi:

- Như trên

- Lưu P2/C27

TL.CỤC TRƯỞNG CỤC C27



Nguyễn Duy Trùng